



# Échange de groupes d'étude Candidature du membre d'équipe

Important ! Veuillez lire la brochure *Les EGE* [160-FR] avant de remplir ce formulaire.

Veuillez dactylographier ou écrire en lettres d'imprimerie et écrire en toutes lettres.

Prénoms et nom (tels qu'ils apparaissent sur votre passeport).

PRÉNOM \_\_\_\_\_ NOM DE FAMILLE \_\_\_\_\_

Sexe :  H  F      Date de naissance \_\_\_\_\_  
JOUR      MOIS      ANNÉE

Adresse \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE (CANADA) \_\_\_\_\_ PAYS \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE DOMICILE \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE BUREAU \_\_\_\_\_

FAX \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_

Nationalité \_\_\_\_\_ Pays de naissance \_\_\_\_\_

Personne à prévenir en cas d'urgence \_\_\_\_\_  
LIEN DE PARENTÉ

PRÉNOM ET NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

FAX \_\_\_\_\_ E-MAIL \_\_\_\_\_

État civil \_\_\_\_\_ (pour le district d'accueil)

Nombre, noms et âge des enfants \_\_\_\_\_

## EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE : Commencer par votre emploi actuel.

1. _____ NOM ET ADRESSE DE L'EMPLOYEUR	2. _____ NOM ET ADRESSE DE L'EMPLOYEUR	3. _____ NOM ET ADRESSE DE L'EMPLOYEUR
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
DURÉE	DURÉE	DURÉE
_____	_____	_____
TITRE/FONCTION ET RESPONSABILITÉS	TITRE/FONCTION ET RESPONSABILITÉS	TITRE/FONCTION ET RESPONSABILITÉS
_____	_____	_____
_____	_____	_____

---

## ENGAGEMENT

### Conditions d'éligibilité

- Être employé à temps plein dans une profession reconnue.
- Avoir travaillé dans ce domaine professionnel pendant au moins 2 ans à la date de la candidature.
- S'engager à rester à long terme dans le même domaine professionnel afin de tirer le profit maximum du séjour.
- Avoir entre 25 et 40 ans à la date de la candidature.
- Avoir la nationalité de son pays de résidence.
- Travailler ou être domicilié dans le district parrain.

Si je suis accepté(e) comme membre d'équipe, je m'engage à :

### Avant mon départ

- Souscrire et acquitter une assurance valide dans les pays visités et valable du départ au retour d'un montant au **minimum de 50 000 USD** ou l'équivalent pour frais médicaux et/ou d'hospitalisation par suite de maladie ou d'accident ; 10 000 USD ou l'équivalent en cas de mort accidentelle ou de perte de membres ; 10 000 USD ou l'équivalent pour évacuation médicale d'urgence et 7 500 USD ou l'équivalent pour rapatriement du corps. Veuillez noter qu'il s'agit des montants minimums recommandés et que, d'autre part, nous vous recommandons de souscrire une assurance pour les bagages et objets personnels.
- Remplir, signer et renvoyer au responsable EGE l'attestation d'assurance officielle (voir *Livret du participant EGE [164-FR]*), en indiquant le nom de la compagnie d'assurance ainsi que les dates de validité. Prendre connaissance des termes et exclusions de la police. Il faut savoir, par exemple, que la plupart des assurances ne couvrent pas les transports en avion privé et les accidents ou décès pouvant en résulter.
- Soumettre au responsable EGE le certificat médical officiel (voir le *Livret du participant EGE [164-FR]*) dûment rempli et signé par votre médecin.
- Participer à des cours de langue ou de civilisation si besoin est.
- Participer à au moins 12 heures d'orientation.

### Pendant le séjour

- Respecter toute décision du chef d'équipe.
- Rester avec l'équipe pendant tout le séjour, sauf en cas d'activités personnelles ou sur autorisation du chef d'équipe. Tenir le chef d'équipe informé en cas de déplacement imprévu.
- Me comporter correctement.
- Me munir d'une somme suffisante pour faire face à mes dépenses personnelles.

### À mon retour

- Participer à une séance de débriefing.
- Soumettre au responsable EGE un compte rendu (voir formulaire dans le *Livret du participant EGE [164-FR]*) ainsi que le formulaire d'évaluation et ce, dans les deux mois de mon retour.
- Envisager de devenir Rotarien ou Rotaractien si invité.
- Saisir toute occasion de partager mon expérience, au cours d'exposés dans des clubs ou associations.

*Par la présente, je décharge et dégage le Rotary International et la Fondation Rotary, de même que leurs successeurs, dirigeants, membres du conseil d'administration, représentants et employés, de toute réclamation, dommages et intérêts, obligations ou frais revendiqués par moi-même ou mes successeurs, personnes à charge, ayants droit, héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs ou mandataires encourus dans le cadre de l'EGE organisé par la Fondation Rotary auquel j'ai pris part. Je m'engage à dédommager et décharger de toute responsabilité le Rotary International et la Fondation Rotary ainsi que leurs successeurs, dirigeants, membres du conseil d'administration, représentants et employés, de toute réclamation, dommages et intérêts, obligations ou frais encourus dans le cadre de ma participation à l'EGE de la Fondation Rotary. Cette décharge s'applique à tout dirigeant, membre du conseil d'administration, représentant, employé, même s'ils ont cessé d'occuper cette fonction et est automatiquement transférée à leurs représentants légaux, successeurs et mandataires. Cette décharge ne s'applique pas au prix de mon voyage aller retour entre les deux districts. Je respecterai toute décision de la Fondation en matière de sécurité. La Fondation peut décider, unilatéralement et à tout moment durant ce processus, que ma sécurité en tant que participant EGE dans le pays d'accueil peut s'avérer ou s'avère menacée, et que l'itinéraire doit être modifié ou l'échange annulé ou reporté. Si nous sommes déjà dans le pays d'accueil, la Fondation est en droit de nous demander de revenir immédiatement. Dans ces cas, j'accepte de me conformer à la décision de la Fondation en ce qui concerne, le cas échéant, les alternatives qui s'offrent à l'équipe dont l'itinéraire a été modifié ou l'échange a été annulé ou reporté pour des raisons de sécurité.*

Je déclare avoir pris connaissance et accepter les conditions susmentionnées en sachant que :

- Je rembourserai à la Fondation le prix du billet d'avion aller/retour si ma conduite induit mon exclusion de l'équipe.
- La décision du comité de sélection EGE est sans appel. Les membres de l'équipe et suppléants peuvent être disqualifiés à tout moment, si jugé nécessaire.
- La Fondation couvre uniquement le transport aller-retour, pour un montant n'excédant pas le coût d'un voyage en avion en classe économique, entre un point départ dans le district parrain et d'arrivée dans le district d'accueil. Les Rotariens locaux se chargent de l'hébergement et du transport sur place.
- Je certifie ne pas être 1) ni Rotarien ; 2) ni employé d'un Rotary club, d'un district, d'une entité rotarienne, ou du Rotary International ; 3) ni le conjoint, le descendant direct ou son conjoint, l'ascendant d'une personne appartenant à l'une des deux catégories précédentes ; et 4) ni le conjoint d'un autre membre de cette équipe.
- Afin de contribuer au développement de l'entente et de la bonne volonté, je m'engage à respecter, dans mon propre pays comme dans tout autre pays visité, le droit de chacun à ses propres opinions et, par conséquent, à n'émettre qu'avec circonspection mes convictions personnelles sur tout point de controverse.
- J'autorise la Fondation à transmettre, sur demande, mes coordonnées à d'autres équipes EGE, districts et Anciens de la Fondation, et à utiliser photos et informations tirées de mon compte rendu à des fins publicitaires, sauf à envoyer à la Fondation une lettre de refus.

Prénom et nom \_\_\_\_\_  
(EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE)

Signature \_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_  
(OBLIGATOIRE)

## OBJECTIFS PROFESSIONNELS

Un des objectifs du programme EGE est de permettre à des jeunes cadres de se familiariser avec les pratiques de leur profession à l'étranger. **Les candidats doivent certifier avoir l'intention de poursuivre leur carrière afin de bénéficier au maximum de leur séjour.** Nous vous demandons d'expliquer vos attentes sur feuille volante.

## CLASSIFICATION PROFESSIONNELLE

Cocher la case qui convient ou qui se rapproche le plus.

### Gestion/Administration

- Président-directeur
- Directeur
- Manager
- Superviseur
- Chef de bureau
- Coordinateur
- Employé/  
Services à la clientèle
- Secrétaire
- Administrateur
- Conseiller
- Formateur
- Prêtre/pasteur

### Médical/Santé

- Médecin
- Dentiste
- Pharmacien
- Infirmier
- Thérapeute
- Vétérinaire
- Hygiéniste
- Médecin du travail
- Administrateur
- Urgentiste
- Spécialiste

### Fonction publique

- Officier de police
- Conseiller d'insertion  
et de probation
- Pompier
- Agent des postes
- Responsable des  
relations publiques
- Assistant social
- Militaire
- Fonctionnaire

### Ingénierie/sciences

- Ingénieur du bâtiment
- Ingénieur du génie civil
- Ingénieur électricien
- Ingénieur mécanicien
- Ingénieur informaticien
- Ingénieur écologue
- Architecte
- Scientifique
- Programmeur
- Informaticien  
(développeur)
- Pilote
- Navigateur

### Juridique

- Avocat
- Juge
- Greffier
- Assistant juridique

### Publicité/Marketing/ Relations publiques/Vente

- Représentant
- Administrateur
- Artiste graphique
- Chef de produit
- Vendeur

### Finances

- Banquier
- Analyste
- Vérificateur
- Caissier

### Travailleur indépendant

- Consultant
- Chef d'entreprise
- Agriculteur

### Éducation

- Professeur (université)
- Conférencier
- Enseignant (secondaire)
- Instituteur (primaire)
- Instituteur (maternelle)
- Éducateur (crèche)
- Conseiller
- Professeur de langues
- Administration
- Chercheur

### Médias/Arts

- Journaliste
- Rédacteur
- Éditeur
- Annonceur
- Reporter
- Musicien
- Artiste
- Artisan

## ÉTUDES (UNIVERSITAIRES, TECHNIQUES, PROFESSIONNELLES)

1. \_\_\_\_\_  
NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT FRÉQUENTÉ DATES DIPLÔMES ET DATES D'OBTENTION
2. \_\_\_\_\_  
NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT FRÉQUENTÉ DATES DIPLÔMES ET DATES D'OBTENTION
3. \_\_\_\_\_  
NOM ET ADRESSE DE L'ÉTABLISSEMENT FRÉQUENTÉ DATES DIPLÔMES ET DATES D'OBTENTION

Langues autres que votre langue maternelle en indiquant votre niveau (lu, écrit, parlé) :

\_\_\_\_\_

Mentionnez les bourses, mentions, subventions, prix ou autres que vous avez reçus. Listez les articles, brochures ou livres que vous avez publiés **mais ne pas les joindre**.

\_\_\_\_\_

Donnez le nom des organisations associatives, éducatives, civiques ou professionnelles dont vous faites ou avez fait partie, en indiquant les fonctions occupées s'il y a lieu :

\_\_\_\_\_

(UTILISEZ DES FEUILLES VOLANTES SI NÉCESSAIRE)

### AVAL DU CLUB

Parmi les \_\_\_\_\_ candidatures pour participer à un EGE, le Rotary club de \_\_\_\_\_

OBLIGATOIRE

a retenu celle de M./Mlle/Mme \_\_\_\_\_ et la transmet à la commission EGE du district pour étude.

\_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_  
PRÉSIDENT DU CLUB (NOM EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE) SIGNATURE (OBLIGATOIRE)

### AVAL DU DISTRICT

District \_\_\_\_\_

M./Mlle/Mme \_\_\_\_\_ a été sélectionné(e) pour participer à l'EGE de notre district. La composition du comité de sélection répondait aux critères établis par les administrateurs.

\_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_  
PRÉNOM ET NOM DU RESPONSABLE FONDATION DU DISTRICT (EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE) SIGNATURE (OBLIGATOIRE)

\_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_  
PRÉNOM ET NOM DU RESPONSABLE EGE DU DISTRICT (EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE) SIGNATURE (OBLIGATOIRE)

\_\_\_\_\_ Le \_\_\_\_\_  
PRÉNOM ET NOM DU GOUVERNEUR (EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE) SIGNATURE (OBLIGATOIRE)

**Les responsables EGE doivent faxer ou poster ce formulaire dûment rempli avec le dossier de candidature de chaque membre d'équipe, les certificats médicaux et les attestations d'assurance à : The Rotary Foundation, Group Study Exchange Department, One Rotary Center, 1560 Sherman Avenue, Evanston, IL 60201-3698, États-Unis. Fax +1 847 866 0934.**



La Fondation Rotary  
du Rotary International  
One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201-3698 États-Unis  
☎ +1 847 866 3000  
Fax +1 847 866 0934  
www.rotary.org